

S.C. "VALDCONGRUP" S.R.L.
C/f: 1009600000374
Email: valdcongrup@gmail.com
Tel: 0 22 428393; 0 78 664664
Fax: 0 22 428062
Adresa: str. Uzinelor 171/2, Chişinău, Republica Moldova



FORMULARUL F3.9

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:

Construcția apeductului din satele Bleșteni, Volodeni, r-nul Edineț

2. Numărul și data contractului:

Nr. 21 din 08 octombrie 2013

3. Denumirea/numele beneficiarului

Primăria com. Bleșteni, r-nul Edineț

4. Adresa beneficiarului:

s. Bleșteni, r-nul Edineț

5. Țara:

Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului:

☒ antreprenorul

☐ antreprenor asociat

☐ subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	6 684 738,06	389 100,00
b) finală (la data finalizării contractului)	6 684 738,06	389 100,00

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare:

Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată:

36 luni

b) Efectiv realizată:

61 luni

c) Motivul de decalar a termenului contractului (dacă este cazul), care va si susț

Lipsa finatării obiectului din partea beneficiarului

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor

Nr. 1 din 22 noiembrie 2018

11. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul v

nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: nu sunt

Nume:

Denis ȚURCAN

Funcția în cadrul companiei:

Director

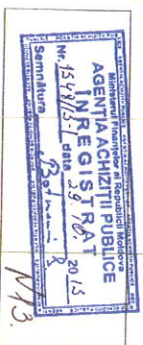
Semnat

Denumirea firmei și sigiliu

VALDCONGRUP S.R.L.



ACHIZIȚII PUBLICE



CONTRACT DE ANTREPRIZĂ Nr. 21 privind achiziția prin Licitare Publică

„08” octombrie 2013

comuna Bileteni, raionul Edineț
(municipiu, oraș, județ)

1. Părțile contractante

Prezentul contract este încheiat în urma procedurii de Licitare Publică nr. 1548/13 din data 04 octombrie 2013, între Primăria comunei Bileteni, raionul Edineț, cu sediul în satul Bileteni, raionul Edineț, telefon: 0246 61 336, fax: 0246 61 336, e-mail: primaria_bileteni@gmail.com, înregistrat la Camera înregistrării de Stat, cu nr. 1007601005028 din „31” iulie 2007, reprezentat prin Biletei Liviu - primar, în calitate de Beneficiar, pe de o parte, și SRL „Valdcongroup”, cu sediul în mun. Chișinău, str. Uzinelor 171/2, telefon: 022 42-83-93, fax: 022 428062, e-mail: valdcongroup@mail.ru, înregistrat la Camera înregistrării de Stat, cu nr. 100960000374 din „03” februarie 2009, autorizat pentru activitatea în construcții: autorizația nr. 037657 din 03.02.2009 eliberată de Camera de Licitare, pe un termen de 5 ani, pentru genurile de activitate: „Construcțiile de clădiri și construcții ingineresti, instalații și rețele tehnice – edificare, reconstrucții”, reprezentat prin Turcan Denis - administrator, în calitate de Antreprenor, pe de altă parte.

2. Obiectul contractului

Antreprenorul se obligă să execute lucrările „Construcția apeductului din satele Beșteni, Volodeni, raionul Edineț” Cod CPV: 45330000-9 în conformitate cu prevederile proiectului tehnic, cu detaliile de execuție, precum și a normativelor, standardelor și prescripțiilor tehnice în vigoare.

3. Perioada de execuție

- 3.1. Durata de execuție a lucrărilor contractate este de 26 luni de la semnarea contractului și primirea ordinului de începere a execuției și asigurării lucrului ritmic de către beneficiar.
- 3.2. Perioada de execuție poate fi prelungită dacă conștințirea activității se datorează următoarelor cauze:
 - a) generate de Beneficiar;
 - b) datorită unor greve organizate de federația sindicatelor de ramură la nivel național și recunoscute ca legale prin justiție ale personalului Antreprenorului general sau ca urmare a unor evenimente similare desfășurate la un operator economic care este un furnizor al Antreprenorului general;
 - c) datorită forței majore sau altei situații extreme neimputabile și imprevizibile pentru



- Antreprenorul general:
- d) influenței factorilor climatici, care împiedică respectarea în execuție a normelor și reglementărilor tehnice în vigoare a prevederilor cauzelor de sarcini;
 - e) calamităților naturale recunoscute de autoritatea legală.
- 3.3. Conform dispoziției scrise a Beneficiarului, Antreprenorul general va sistă execuția lucrărilor sau a unor părți ale acestora pe o durată și în modul în care Beneficiarul consideră necesar. Pe timpul suspendării, Antreprenorul general va proteja și conserva lucrările în mod corespunzător, așa cum va dispune Beneficiarul. Cheltuielile suplimentare generate în urma sistării lucrărilor suportate de Antreprenorul general vor fi plătite de Beneficiar.
 - 3.4. La terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va notifica Beneficiarul că sînt îndeplinite condițiile de recepție, solicitînd convocarea comisiei. În baza acestei notificări, Beneficiarul va convoca comisia de recepție.
 - 3.5. În baza documentelor de confirmare a execuției și a constatărilor efectuate pe teren, Beneficiarul va aprecia dacă sînt îndeplinite condițiile pentru anunțarea comisiei de recepție. În cazul în care se constată că sînt lipsuri și deficiențe acestea vor fi aduse la cunoștința Antreprenorului general, stabilindu-se termenele necesare pentru finalizare sau remediere. După constatarea lichidării tuturor lipsurilor și deficiențelor, la o nouă solicitare a Antreprenorului general, Beneficiarul va convoca comisia de recepție. Comisia de recepție va constata realizarea lucrărilor în conformitate cu documentația de execuție, cu reglementările în vigoare și cu prevederile din contract. În funcție de constatăriile făcute Beneficiarul va aproba sau va respinge recepția. Recepția poate fi făcută și pentru părți de construcție distincte fizic și funcțional.

4. Valoarea lucrărilor și modalitățile de plată

- 4.1. Valoarea lucrărilor de construcție-montaj ce reprezintă obiectul prezentului contract este de 6684738,06 lei (inclusiv TVA).
- 4.2. Achităriile vor fi efectuate în limitele alocărilor bugetare anuale.
- 4.3. Plata facturilor finale se va face imediat după verificarea și acceptarea situației de plată definitive de către Beneficiar. Dacă verificarea se prelungește din diferite motive, dar în special datorită unor eventuale litigii, contravaloarea lucrărilor care nu sînt în litigiu va fi plătită imediat.
- 4.4. Contractul nu va fi considerat terminat pînă cînd procesul-verbal de recepție finală nu va fi semnat de comisia de recepție, care confirmă că lucrările au fost executate conform contractului.
- 4.5. Recepția finală va fi efectuată conform prevederilor legale. Plata ultimelor sume datorate de Beneficiar Antreprenorului general pentru lucrările executate nu va fi condiționată de semnarea procesului-verbal de recepție finală.
- 4.6. Garanția de bună execuție se va restitui Antreprenorului general în baza notificării Beneficiarului către agentul bancar. Notificarea se va face după semnarea procesului-verbal de recepție finală.

5. Ajustarea valorii contractului

Pentru cazurile cînd urmează să fie făcute modificări la valoarea contractului privind majorarea sau reducerea acesteia, părțile se vor conforma prevederilor actelor normative cu incidență în domeniul achizițiilor publice ce reglementează modalitățile de ajustare a valorii contractelor de achiziții publice.

6. Antreprenorul general și subantreprenorii de specialitate

- 6.1. Antreprenorul general este obligat să execute toate lucrările, prevăzute în contract, în termenele stabilite prin graficul general de realizare a lucrărilor și graficul de execuție și de o calitate corespunzătoare prevederilor actelor normative în vigoare și prezentului contract.
- 6.2. În cazul în care părțile din lucrarea ce se contractează se execută în subantrepriză, Antreprenorul general trebuie să prezinte, cu ocazia ofertării, lista subantreprenorilor de



7. Drepturile și obligațiile antreprenorului general și ale beneficiarului

a) un exemplar integral al documentului se repartizează astfel:

4. Desenele, calculele, verificările calculului, caierete de măsurări (atașamentele) și alte documente, pe care Beneficiarul sau Antreprenorul general trebuie să le întocmească și sămencurte de subantreprenorul proiectant, vor fi puse la dispoziția acestuia de către Beneficiar sau Antreprenorul general, după caz, la cererea și în termenii precizate în anexele contractelor. Documentele respective nu pot fi publicate, multiplicare sau folosite în alte scopuri decât cele stabilite în contract și trebuie să fie returnate la cerere, dacă nu s-a convenit altfel.

5. **Oferă adjucecată** face parte integrantă din contract. Ea trebuie să fie corectă și completă. Prețurile stabilite vor acoperi toate obligațiunile din contract și toate operațiunile pentru terminarea și întreținerea corespunzătoare a lucrărilor. După acceptarea ofertei sale, Antreprenorul general va prezenta Beneficiarului, spre aprobare, graficul de eşalonare valorică a mijloacelor financiare necesare execuției lucrărilor, corelate cu graficul de execuție a lucrărilor, conform ordinii tehnologice de execuție.

sau aprobării, ordine, directive, sau detalii. Antrupersonalul general va notifica Beneficiarul prin scrisori, de cîte ori este posibil, cît acestuia pot să provoace înfrîngeri sau întreruperi în desfășurarea lucrărilor. Notificarea va conține detaliile sau dispozițiile ce se cer și va specifica data la care acestea au fost necesare, precum și înfrîngerile sau întreruperile ce rezultă din lipsa acestor documente.

intreprinderea documentație necesară pentru executarea lucrărilor e subantrepriză va fi pusă la dispoziția subantreprizorilor de către Antreprenorul general, fără plată, în două exemplare, în termenele din subcontracte (contracte de subantrepriză), stabilite prin graficul de execuție. Antreprenorul general va executa și va întreține toate lucrările, va asigura forța de muncă, materialele, utilajele de construcții și obiectele cu caracter provizoriu pentru executarea lucrărilor. Aceștia își asumă întreaga responsabilitate pentru toate operațiunile executate pe șantier și pentru procedeele de execuție utilizate.

Forma de garanție bancară este: Antepreroclu general, prin acordarea ofertei în favoarea sa, se angajează să obțină garanția din partea unei bănci, pentru o sumă care reprezintă garanția de bună executare a contractului, în cuantum de 10 % din valoarea contractului atribuit.

1. Câtă de garanție valanța agrieta de Benemiar este reținerea succesiivă din facturile parțiale pentru situațiile de lucrări, în quantum de ____% din valoarea lunară a acestora pînă la atingerea unui procent de ____% din valoarea contractului. Aceste rețineri vor fi efectuate pînă la completarea garanției de bună execuție. Sumele astfel reținute vor fi comunicate la o

1.12. Antreprenorul general trebuie să constituie garanția de bună execuție după următoarea schemă:

7.13. Beneficiarul trebuie să restituie Antreprenorului general garanția la termenul fixat, cel târziu la expirarea duratei de bună execuție, dacă acesta nu a înmănat pînă la acea dată pretenții asupra ei. Afla timp înșă cît pretențiile înmăinate în termen nu s-au rezolvat, Beneficiarul poate reține o parte corespunzătoare din valoarea garanției, în limitele prejudiciului cauzat.

15. La încheierea la care se face prezentul contract, părțile au convenit, în baza acceptării, încheierii și executării acestuia, încheierea executării are calitatea stipulată în contract, corespunde reglementărilor tehnice în vigoare și nu este afectată de vicii care ar diminua sau chiar anula valoarea sau posibilitatea de utilizare, conform condițiilor normale de folosire sau a celor explicitate în contract.

7.16. Beneficiarul are dreptul de a supraviețui deosebit de bine în rezultatele se înscriu în limitele admise prin reglementările tehnice în vigoare.

prevederile contractului, prin responsabilii tehnici atestați. Accesorii li se va asigura accesul la locul de muncă, în ateliere, depozite și oriunde se desfășoară activități legate de realizarea obligatiilor contractuale. La cerere, trebuie să i se pună la dispoziție desenele și documentația de execuție pentru examinare și să i se dea toate măsurile, condiția fiind ca prin aceasta să nu se divulge taine ale Antreprenorului general. Informații secrete, precum și documentații secrete vor fi considerate de Beneficiar drept confidențiale.

8. Dacă Antreprenorul consideră că este necesară o intervenție de urgență, el va solicita acordul scris al Beneficiarului și va informa imediat Serviciul de Relații Publice al Autorității de Dezvoltare Regională, care va organiza o reuniune de lucru cu ambele părți, în scopul rezolvării problemei. Dacă Antreprenorul consideră că este necesară o intervenție de urgență, el va solicita acordul scris al Beneficiarului și va informa imediat Serviciul de Relații Publice al Autorității de Dezvoltare Regională, care va organiza o reuniune de lucru cu ambele părți, în scopul rezolvării problemei.

Beneficiarul nu poate realiza obiectul, dar acestuia nu îi absolvă de a executa dispozițiile primite, în afara cazului în care ele contravin prevederilor legale. Dacă prin executarea dispozițiilor Beneficiarului se creează dificultăți în execuție, care generează cheltuieli suplimentare, acestea vor fi suportate de către Beneficiar.

1.19. Trasatura acestor principale, bomelor de referință, celor de circulație și limitelor terenului pus la dispoziția Antreprenorului general, precum și materializarea cotelor de nivel în imediata apropiere a terenului, sînt obligațiuni ale Beneficiarului.

Cu ocazia venirii la trasari de catre Beneficiar sau protector, Antreprenorul general este obligat să protejeze și să păstreze toate rețerele, bonurile sau alte obiecte folosite la trasarea beneficiilor.

2. Beneficiarul de teren, trăsăturile și cotele de nivel, precum și alte documente puse la dispoziția beneficiarului general de către Beneficiarul pentru executarea contractului sîm hotărîoare. Beneficiarul general este obligat să verifice documentele primite și să înștiințeze beneficiarul cu privire la erorile și inexactitățile constatate sau presupuse.

53. Beneficiarul are obligația să-și procure toate autorizațiile și avizele prevăzute de actele normative, precum și reglementările (documentele) care să-i permită desfășurarea lucrărilor în cauză.

2. Melati

7.24. Pe parcursul executării lucrărilor, Beneficiarul are dreptul să dispună în scris:

- îndeplătirea de pe șantier a oricăror materiale care sînt calitativ necorespunzătoare;
- înlocuirea materialelor necorespunzătoare calitativ cu altele corespunzătoare;
- îndeplătirea sau refacerea oricărei lucrări sau părți de lucrare necorespunzătoare din punct de vedere calitativ.

7.25. În cazul neexecutării de către Antreprenor a dispozițiilor din punctul 7.24., Beneficiarul poate opri lucrările, amăgia și plăti alți antreprenori pentru executarea acestor lucrări, punînd în inițiere în acest sens Antreprenorul, care va fi obligat, în condițiile legii, să compenseze cheltuielile aferente suportate de beneficiar în legătură cu faptul neexecutării.

7.26. În cazul în care în timpul executării lucrărilor, pe amplasamente se descoperă valuri istorice, artistice sau științifice, Antreprenorul general este obligat să oprească execuția lucrărilor în zona respectivă și să comunice Beneficiarului, organelor de poliție sau organelor competente acest fapt.

7.27. În timpul desfășurării lucrărilor, Antreprenorul general are obligația să mențină căile de acces libere, să rețină utilitățile, să îndeparteze surplusurile de materiale, deșeurii și lucrări provizorii de orice fel, care nu sînt necesare, iar la terminarea lucrărilor, Antreprenorul general va evacua de pe șantier toate utilitățile de construcție, surplusurile de materiale, deșeurile și lucrările provizorii.

7.28. Antreprenorul general trebuie să obțină, pe propria cheltuială, toate avizele și aprobările și să plătească toate taxele necesare legate de execuția lucrărilor, precum și pentru bunuri sau drepturi afectate sau care pot fi afectate de execuția lucrărilor. Beneficiarul va restitui Antreprenorului general toate aceste sume în urma confirmării de către acesta.

8. Forța de muncă

Antreprenorul general și subantreprenorii vor îndeplini toate formalitățile necesare angajării întregii forțe de muncă pentru realizarea lucrărilor contractate în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.

9. Materiale și execuția lucrărilor propriu-zise

9.1. Materialele vor fi de calitate prevăzută în documentația de executare, umînd a fi supuse periodic la diverse testări de către proiectantul sau Beneficiarul ce le va solicita. Antreprenorul general va asigura, la cerere, forța de muncă, instrumentele, utilajul și materialele necesare pentru examinarea, măsurarea și testarea lucrărilor.

9.2. Costul probelor și încercărilor va fi suportat de Antreprenorul general, dacă acesta este prevăzut în documentație, în caz contrar cheltuielile vor fi suportate de Beneficiar.

9.3. Probele neprevăzute și comanda de Beneficiar pentru verificarea unor lucrări sau materiale puse în operă vor fi suportate de Antreprenorul general, dacă se dovedește că materialele nu sînt corespunzător calitative sau manopera nu este în conformitate cu prevederile contractului. În caz contrar, Beneficiarul va suporta aceste cheltuieli.

9.4. Beneficiarul, proiectantul sau orice altă persoană autorizată de aceștia au acces tot timpul la lucrări pe șantier și în locurile unde se pregătește lucrarea, în depozite de materiale prefabricate etc.

9.5. Lucrările care devin ascunse nu vor fi acoperite fără aprobarea responsabilului tehnic atestat și, după caz, a proiectantului. Antreprenorul general asigurînd posibilitatea acestora să examineze și să umărească orice lucrare care umează să fie ascunsă. Antreprenorul general va asigura responsabilitate tehnic atestat, proiectantul ori de cîte ori astfel de lucrări, inclusiv fundațiile clădirii, sînt gata pentru a fi examinate. Responsabilul tehnic atestat și proiectantul vor participa la examinarea și măsurarea lucrărilor de mai sus.

9.6. Antreprenorul general va dezveli orice parte sau părți de lucrare la dispoziția Beneficiarului și va reface această parte sau părți de lucrare, dacă este cazul. Dacă se constată că lucrările au fost de calitate corespunzătoare și realizate conform documentației de execuție, dezvoltarea, refacerea și/sau repararea vor fi suportate de Beneficiar, iar în caz contrar, de Antreprenorul general.

9.7. Beneficiarul trebuie să pună la dispoziția Antreprenorului general, în cazul în care nu s-a

convenit altfel, fără plată:

- suprafețele de teren necesare pentru depozite și locuri de muncă pe șantier;
- căile de acces rutier și racordurile de cale ferată;
- racordurile pentru utilități (apă, gaz, energie, canalizare etc.) pînă la limita amplasamentului șantierului.

9.8. Costurile pentru consumul de utilități, precum și cel al contoarelor sau al altor aparate de măsurat se suportă de către Antreprenorul general. În cazul mai multor antreprenori, costurile se suportă proporțional de către aceștia.

9.9. Lucrările executate de Antreprenorul general în afara celor prevăzute în contract sau fără dispoziția Beneficiarului, precum și cele care nu respectă prevederile contractului, fără a exista în acest sens o dispoziție expresă a Beneficiarului, nu vor fi plătite Antreprenorului general. Antreprenorul general trebuie să înlăture aceste lucrări, în termenul stabilit cu Beneficiarul. De asemenea, el răspunde în fața Beneficiarului de toate pagubele pe care le-a provocat acestuia. Lucrările respective vor fi plătite Antreprenorului general numai dacă se dovedește a fi necesare și se presupune că ele corespund voinței Beneficiarului, în care caz vor fi notificate imediat.

9.10. Lucrările vor începe după 10 zile de la semnarea și înregistrarea contractului în modul corespunzător și primirea ordinului de execuție.

10. Perioada de garanție și remedieri în perioada de garanție

10.1. Perioada de garanție pentru lucrările prevăzute la art. 2 al prezentei contract-model este de 5 ani.

10.2. Perioada de garanție curge de la data recepției finale și pînă la expirarea termenului prevăzut la punctul 10.1 din prezentul articol.

10.3. Antreprenorul general are obligația ca în perioada de garanție să înlăture toate defecțiunile ce sînt de nerespectarea clauzelor contractului, pe cheltuială proprie, în urma unei notificări transmise de către Beneficiar.

10.4. Dacă defecțiunile nu se datorează neglijenței sau lipsurilor Antreprenorului general, lucrările fiind executate de către acesta, conform prevederilor contractului, costul remedierilor va fi evaluat și plătit ca lucrări suplimentare.

11. Răspunderea părților

11.1. Părțile de contract răspund, fiecare, pentru greșelile proprii, precum și pentru cele ale reprezentanților lor legali și ale persoanelor fizice și juridice pe care le utilizează pentru îndeplinirea obligațiilor ce le revin.

11.2. Dacă în legătură cu executarea lucrărilor de construcții se produce o daună unui terț, părțile contractante răspund solidar, conform prevederilor legale. Pentru stabilirea întregii părți a fiecărui partener în producerea acesteia, dacă în clauzele contractuale nu s-a prevăzut altfel. Dacă prejudiciul cauzat terței persoane este umăre a unei măsuri dispuse de beneficiar în forma în care a fost aplicată, atunci acesta poartă singur răspunderea, numai dacă Antreprenorul general l-a înșălinat în prealabil de pericolul legal de executare dispoziției.

Antreprenorul general este obligat, conform prevederilor legale, la plata daunelor pentru încălcarea sau deteriorarea drumurilor de acces sau a rețelelor de utilități, a terenurilor limitrofe prin depozitarea de pămînt, materiale sau alte obiecte, precum și ca umăre a unor îngrijări sau limitări din proprie vină.

11.4. În cazul în care Antreprenorul general are dubii cu privire la modul de execuție a lucrării, la modul de asigurare împotriva accidentelor, la calitatea materialelor sau părților de construcție, utilaje tehnologice etc., livrate de Beneficiar, precum și cu privire la lucrările executate de alți agenți economici, atunci el trebuie să-l comunice obiectiv, în scris, Beneficiarului, media și pe cît posibil, înainte de începerea lucrărilor. Beneficiarul rămîne răspunzător pentru informațiile, dispozițiile și livrările sale.

11.5. Antreprenorul general trebuie să asigure lucrările executate și dotările pe care le are la dispoziție împotriva degradării și furturilor pînă la predarea lucrărilor către Beneficiar. El

trebuie să ia măsuri de protecție contra degradării lucrării datorită acțiunilor atmosferice și a apei și să îndepărteze zăpada și gheața.

11.6. Dacă nerespectarea de către Antreprenorul general a prevederilor oricărui regulament sau hotărâri ale autorităților administrației publice locale sau ale altor organe locale, legal constituite, și care au caracter obligatoriu la executarea lucrărilor, provoacă pagube pentru Beneficiar, acesta va fi despagubit de Antreprenorul general în mărimea sumei prejudiciului.

11.7. Dacă motivele constringeri sau ale întreruperii sunt imputabile uneia dintre părțile contractante, atunci cealaltă parte poate emite pretenții privind despăgubirea pentru daunele intervenite și care pot fi dovedite.

11.8. Dacă întârzierea în execuția lucrărilor este în culpa unuia din părți a contractului, partea culpabilă va plăti celelalte părți penalizări și/sau despăgubiri în cuantum de % (de la 0,01% până la 0,1%) din valoarea lucrărilor executate pentru fiecare zi de întârziere. Penalizarea devine operantă în momentul în care partea inculpă a intrat în întârziere.

11.9. Beneficiarul nu va fi responsabil pentru nici un fel de daune – interese, compensații plătibile conform prevederilor legale, în privința sau ca urmare a unui accident sau prejudiciu adus unui muncitor sau altei persoane angajate de Antreprenorul general, cu excepția unui accident sau prejudiciu rezultând din vina Beneficiarului, a agenților sau a angajaților acestora.

12. Soluționarea litigiilor

În cazul litigiilor privind calitatea și proprietățile materialelor de construcție, procedurile de verificare, corectitudinea efectuării probelor, a utilajelor de construcție folosite, fiecare parte poate, după o înștiințare prealabilă a celeilalte părți, să ceară efectuarea unor cercetări de către o instituție publică de cercetare. Costurile cercetărilor efectuate se suportă de partea a cărei culpă a fost dovedită.

13. Rezilierea contractului

13.1. Antreprenorul general poate cere rezilierea contractului, dacă:

- Beneficiarul nu-și îndeplinește o obligație care este în sarcina sa și prin aceasta pune pe Antreprenorul general în situația de a nu putea executa lucrarea;
- Beneficiarul nu onorează o plată scadentă mai mult de 3 luni;
- Beneficiarul notifică antreprenorul general că din motive neprevăzute și datorită unor conjuncturi economice îi este imposibil să continue îndeplinirea obligațiilor contractuale.

13.2. Beneficiarul poate cere rezilierea contractului, dacă:

- Antreprenorul general a fost declarat falit, intră în lichidare în vederea fuzionării sau are o ipotecă pe capital;
- Antreprenorul general a abandonat contractul;
- Antreprenorul general nu începe lucrările fără să aibă un motiv justificat sau nu reia lucrările suspendate, în termen rezonabil de la prima dispoziție scrisă de reîncepere a lucrărilor;
- Antreprenorul general nu a îndepărtat materialele necorespunzătoare de pe șantier sau nu a rețăcut o lucrare în termenii stabiliți prin prezentul contract.

13.3. Cerea de reziliere a contractului pentru motivele menționate la punctele 13.1. și 13.2. din prezentul articol se va comunica în scris părții contractante cu cel puțin 15 zile lucrătoare anterior datei solicitate de reziliere.

13.4. Beneficiarul, în caz de reziliere a contractului, va convoca comisia de recepție care a efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate.

13.5. În cazul rezilierii contractului, Beneficiarul va înlocui situația lucrărilor efectiv executate, urmează să le plătească în conformitate cu prevederile contractului, precum și daunele pe care trebuie să le suporte Antreprenorul general din vina cănuia s-a reziliat contractul.

13.6. Plata garanției de bună execuție se va efectua numai după expirarea perioadei de garanție (după efectuarea recepției finale), iar în cazurile prevăzute la litera c) și d) punctul 13.1. din

prezentul articol după rezilierea contractului.

13.7. După rezilierea contractului, Beneficiarul poate continua execuția lucrărilor cu respectarea prevederilor legale.

13.8. Beneficiarul va convoca comisia de recepție care va efectua recepția cantitativă și calitativă a lucrărilor executate în maximum 15 zile de la data rezilierii contractului.

14. Dispoziții finale

14.1. Următoarele documente (anexe la prezentul contract) vor fi citite și vor fi interpretate ca fiind parte integrantă a prezentului contract:

- scrisoarea de acceptare;
- prezentul formular de contract completat și semnat;
- oferta, formularul de ofertă și anexa la formularul de ofertă;
- caielele de sarcini (specificațiile tehnice);
- listele cu cantități de lucru și utilaje, devize-ofertă și listele cu consumurile de resurse anexate;
- planșele (partea desenată a proiectului tehnic);
- tabelele cu informațiile suplimentare.

14.2. Documentele contractului vor fi întocmite în limba de stat, iar în caz de necesitate, în altă limbă de circulație internațională.

14.3. În cazurile în care apar ambiguități sau discrepanțe în clauzele prezentului contract, acestea vor fi clarificate de Beneficiar, care va emite instrucțiuni în acest sens pentru Antreprenorul general.

14.4. În documentele contractului nu se pot face modificări fără acordul ambelor părți.

14.5. În încheierea celor expuse mai sus, părțile pun în aplicare executivă prezentul contract la data și anul indicat mai sus, fiind valabil până la finalizarea lucrărilor și efectuarea plăților integrale, aferente acestora.

15. Rechinzițele juridice, poștale și de plăți ale părților

“BENEFICIAR”: Primăria com. Bileșteni

Adresa: Satul Bileșteni, Edineț

Tel./Fax: 0 246 61 336

Denumirea: Trezoraria,

Bancii:

Or. Edineț

Adresa: Str. Alexandru cel Bun 91

Bancii:

Cod: TREZMD2X

Bancar: 250324105556801

Cont de: 1007601005028

Cod fiscal: 100960000374

“ANTREPRENOR”: SRL „Valdcongrup”

Adresa: Mun. Chișinău, str. Uzinilor 17/12

Tel./Fax: 42 83 93, fax 42 80 62

Denumirea: BC „Energbank” SA

Bancii: Filiala Botanica

Adresa: Mun. Chișinău

Bancii: ENEGMD22858

Cod: 222404607

Bancar: 100960000374

Cont de: 100960000374

Cod fiscal: 100960000374

16. Semnăturile părților

“BENEFICIAR”:

[Semnătură]

L.S.

“ANTREPRENOR”:

[Semnătură]

L.S.



INVESTITOR
Primăria com. Bleșteni, r-nul Edineț

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afiliate

PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR

Nr. 01 din 22 noiembrie 2018

Privind lucrarea "Construcția apeductului din satele Bleșteni și Volodeni, r-nul Edineț" în cadrul contractului nr. 21 din 08.10.2013 încheiat între Primăria com. Bleșteni și "VALDCONGRUP" SRL pentru lucrările de **Lucrări de construcție a apeductului**.

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației Nr. 03 din 28.10.2013, eliberată de Primăria com. Bleșteni, r-nul Edineț.
2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în data de 28.11.2018, fiind formată din:

Președinte:

Membrii comisiei:

1. Belței Liviu	Primar com. Bleșteni, r-nul Edineț
2. Grosu Veaceslav	Responsabil tehnic al Investițiilor
3. Siminiuc Lilia	Secretarul consiliului local Bleșteni
4. Bejenari Lilia	Contabil Șef com. Bleșteni
5. Moldovan Silvia	Perceptor fiscal com. Bleșteni

3. Au mai participat la recepție:

Turcan Denis – Director "VALDCONGRUP" S.R.L.

4. Constatările comisiei de recepție:

- 1) din documentația scrisă și desenată, care trebuia prezentată, au lipsit sau sînt incomplete pîsele cuprinse în lista-anexă nr. 1;
 - 2) lucrările cuprinse în lista-anexă nr. 2 nu au fost executate;
 - 3) în lucrările, cuprinse în lista-anexă nr. 3, nu s-au respectat prevederile proiectului.
5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:



7. Comisia de recepție recomandă următoarele:

8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 fișe și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 fișe, a fost încheiat astăzi 28.11.2018 în 5 exemplare.

Președinte:

Membrii comisiei:

1. Belței Liviu	
2. Grosu Veaceslav	
3. Siminiuc Lilia	
4. Bejenari Lilia	
5. Moldovan Silvia	

Comisia de recepție:

Specialiști:



Anexa nr.1
La procesul verbal la terminarea lucrărilor
Nr. 01 din 22 noiembrie 2015

Lista lucrărilor efectuate

Comisia de recepție:

Președinte:

Membrii comisiei:

Comisia de recepție:

Specialiști:

1. Belței Liviu

2. Grosu Veaceslav

3. Siminiuc Lilia

4. Bejenari Silvia

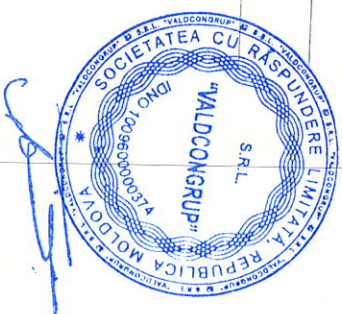
5. Moldovan Silvia

(semnatura)

(semnatura)

(semnatura)

(semnatura)



Anexa nr.2
La procesul verbal la terminarea lucrărilor
Nr. 01 din 22 noiembrie 2015

Observațiile comisiei de recepție la terminarea lucrărilor

Comisia de recepție:

Președinte:

Membrii comisiei:

Comisia de recepție:

Specialiști:

1. Belței Liviu

2. Grosu Veaceslav

3. Siminiuc Lilia

4. Bejenari Silvia

5. Moldovan Silvia

(semnatura)

(semnatura)

(semnatura)

(semnatura)

(semnatura)

Anexa nr.3
La procesul verbal la terminarea lucrărilor
Nr. 04 din 22 noiembrie 2019

Constatare comisie de recepție la terminarea lucrărilor

Comisia de recepție:

Comisia de recepție:

Specialiști:

Președinte:

1. Beltei Liviu

(semnatura)

2. Grosu Veaceslav

(semnatura)



3. Simintue Lilia

(semnatura)

4. Bejenari Lilia

(semnatura)

5. Moldovan Silvia

(semnatura)



S.C. "VALDCONGRUP" S.R.L.

C/f: 1009600000374

Email: valdcongrup@gmail.com

Tel: 0 22 428393; 0 78 664664

Fax: 0 22 428062

Adresa: str. Uzinelor 171/2, Chișinău, Republica Moldova



FORMULARUL F3.9

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:

Lot#1 - 97628/SARD/ITB1372 Reabilitarea sistemului de asigurare cu apă și
reparația drumului spre obiectele sociale s. Bugeac, r. Comrat
și
Sistemul local de canalizare și epurare a apelor reziduale de la gimnaziul și
casa cu 12 apartamente pentru familiile specialiștilor tineri s. Cotovscoe r.
Comrat

2. Numărul și data contractului:

F/N din 05.12.2016

3. Denumirea/numele beneficiarului

UNDP, Moldova

4. Adresa beneficiarului:

str. 31 august 1989, nr. 31, Chișinău

5. Țara:

Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la
îndeplinirea contractului:

☒ antreprenorul

☐ antreprenor asociat

☐ subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	2 418 538,50	119 434,00
b) finală (la data finalizării contractului)	2 418 538,50	119 434,00

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul
lor de soluționare: Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată:

6 luni

b) Efectiv realizată:

4 luni

c) Motivul de decalar a termenului contractului (dacă este cazul), care va si
susținut pe baza de acte adiționale încheiate cu beneficiarul:

Nu au fost

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor:

Nr. 74 din 13.04.2017 și Nr. 1
din 13.04.2017

1. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul verbal:

nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la
suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: nu sunt

Nume:

Denis ȚURCAN

Funcția în cadrul companiei:

Director

Semnăt

(semnătura)

Denumirea firmei și sigiliu

VALDCONGRUP S.R.L.





CONTRACT FOR WORKS

Date: 06 December 2016

Dear Sir/Madam,

Ref. HBI6/01372: Construction works for 5 social infrastructure projects – 3 LOTs. LOT #1: Bugeac and Cotovscoe villages, UTA Gagauzia;

The United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP"), wishes to engage "VALDCONGRUP" LLC, duly incorporated under the laws of the Republic of Moldova (hereinafter referred to as the "Contractor") in order to perform **Construction works for social infrastructure projects: Site 1 - "Supply of good quality water for residents and local social institutions of the eastern part of the Bugeac village" in Bugeac village, UTA Gagauzia; Site 2 - "Local waste water treatment facilities for a gymnasium and 12-apartment house for young families of Cotovscoe village" in Cotovscoe village, UTA Gagauzia** (hereinafter referred to as the "Works"), in accordance with the following Contract

1. Contract Documents

- 1.1 This Contract is subject to the UNDP General Conditions for Civil Works, attached hereto as Annex I. The provisions of such Annex shall control the interpretation of this Contract and in no way shall be deemed to have been derogated by the contents of this letter and any other Annexes, unless otherwise expressly stated under section 4 of this letter, entitled "Special Conditions".
- 1.2 The Contractor and UNDP also agree to be bound by the provisions contained in the following documents, which shall take precedence over one another in case of conflict in the following order:
 - a. this Contract;
 - b. Annex I – The General Conditions of Contract for Civil Works;
 - c. Annex II – Schedule of Requirements and Technical Specifications dated 20 October 2016, not attached hereto but known to and in the possession of both parties;
 - d. Annex III - The Contractor's Tender including the Price Schedules and Bills of Quantities submitted by the Contractor as part of its Bid dated 07 November 2016, not attached hereto but known to and in the possession of both parties.
- 1.3 All the above shall form the Contract between the Contractor and UNDP superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract.

"Valdcongrup" LLC
#171/2, Uzmenilor Street, Chisinau mun.
Republic of Moldova



Obligations of the Contractor

2. The Contractor shall commence work within **5 calendar days** from the date on which he shall have been given access to the Site and received the notice to commence from the Engineer, and shall perform the Works not more than **180 calendar days** including preliminary and final commissioning and substantially complete the Works not later than **20/06/2017** in accordance with the Contract. The Contractor shall provide all materials, supplies, labour and other services necessary to that end.
- 2.2 This Contract will come into effect on the day of signature by both parties and shall expire on **December 01, 2017**.
- 2.3 The Contractor shall submit to the Engineer the Programme of Work referred to in Clause 13 of the General Conditions by **12/12/2016**.
- 2.4 The Contractor represents and warrants the accuracy of any information or data provided to UNDP for the purpose of entering into this Contract as well as the quality of the Works foreseen under this Contract in accordance with the highest industrial and professional standards.
3. **Price and payment**
 - 3.1 The total estimated price of the Contract is contained in the Bill of Quantities and amounts to **US\$ 119,434 (one hundred nineteen thousand four hundred thirty four US dollars)**.
 - 3.2 The final price of the Contract will be determined on the basis of the actual quantities of work and materials utilized in the complete and satisfactory performance of the Works as certified by the Engineer and the unit prices contained in the Contractor's financial proposal. Such unit prices are fixed and are not subject to any variation whatsoever.
 - 3.3 If the Contractor foresees that the final price of the Contract may exceed the total estimated price contained in 3.1 above, he shall so inform the Engineer without delay, in order for UNDP to decide, at its discretion, to increase the estimated price of the Contract as a result of a larger quantity of work/material or to reduce the quantity of work to be performed or materials to be used. UNDP shall not be responsible for payment of any amount in excess of that stipulated in 3.1 above unless this latter amount has been increased by means of a written amendment of this Contract in accordance with its paragraph 8 below.
 - 3.4 The Contractor shall submit an invoice for **US\$ 23,800 (twenty-three thousand eight hundred US dollars)**, upon submission and approval of the detailed Programme of Work. Invoices for the work performed and materials utilized shall be submitted every 20 to 30 days and a final invoice within 30 days from the issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer. Payments will be made in MDL at UNORE on the day of payment.
 - 3.5 UNDP shall effect payment of the invoices after receipt of the certificate of payment issued by the UNDP Engineer, approving the amount contained in the invoice. The UNDP Engineer may make corrections to that amount in which case UNDP may effect payment for the amount so corrected. The UNDP Engineer may also withhold invoices if the work is not performed at any time in accordance with the terms of the Contract or if the necessary insurance policies or performance security are not valid and/or in order. The UNDP Engineer shall process the invoices submitted by the Contractor within 15 days of their receipt.
 - 3.6 Payments effected by UNDP to the Contractor shall be deemed neither to relieve the Contractor of its obligations under this Contract nor as acceptance by UNDP of the Contractor's performance of the Works.
 - 3.7 Payment of the final invoice shall be effected by UNDP after issuance of the Certificate of Final Completion by the UNDP Engineer.

3.8

All funds paid to the Contractor for works performed under this contract are carried out under the EU funded technical assistance Programme "Support for Agriculture and Rural Development in ATU Gagauzia and Taraclia" implemented by UNDP.

4. Special conditions

4.1 The Contractor may submit invoices for materials and plant stored at the Site provided they are necessary and adequate for the performance of the Works and they are protected from weather conditions and duly insured as per the instructions of the Engineer.

4.2 According to Clause 45 of the General Conditions the liquidated damages for delay shall be 0.15% of the price of the Contract per week of delay, up to a maximum of 60 days after which UNDP may terminate the contract.

5. Submission of invoices

5.1 One original and one copy of every invoice shall be submitted by mail by the Contractor for each payment under the Contract to the Engineer's address specified in clause 8.2.

5.2 Invoices submitted by fax shall not be accepted by UNDP.

6. Time and manner of payment

6.1 Invoices shall be paid within thirty (30) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP.

6.2 All payments shall be made by UNDP to the following Bank account of the Contractor:

Bank Name: ENERBANK SA, Botanica Branch

Bank Code: ENEGMD22858

Account#: MD47EN00000022404607858

Contractor Fiscal Code: 100960000374

7. Modifications

7.1 Any modification to this Contract shall require an amendment in writing between both parties duly signed by the authorized representatives of the Contractor and UNDP.

8. Notifications

8.1 For the purpose of notifications under the Contract, the addresses of UNDP and the Contractor are as follows:

For the UNDP:

Anatolie TERZI, SARD Programme Manager, UNDP Moldova

#131, 31 August 1989 Street, MD 2012 Chisinau, Moldova

Tel: (+373 22) 83 98 91

e-mail: anatolie.terzi@undp.org

For the Contractor:

Denis TURCAN, Director

#171, 2 Uzinelor Street, Chisinau mun. Moldova

Tel: (+373 22) 42 80 62

GSM: (+373) 69 251 596

e-mail: valdcongrup@gmail.com

8.2 For the purposes of communications with the UNDP Engineer, the address of the UNDP Engineer shall be as follows:

Alexandru URSUL

Le Roi Business Center, #29 Statul Tan Street, off. 403, Chisinau, Moldova

Tel: (+373 22) 83 98 91

If the above terms and conditions meet with your agreement as typed in this letter and in the Contract Documents, please initial every page of this letter and its attachments and return to this office one original of this Contract, duly signed and dated

Yours sincerely,

Stefan LILLER
Deputy Resident Representative
UNDP Moldova

"Valdcongrup" LLC

Agreed and Accepted:

Signature
Name Denis TURCAN
Title Director
Date



[Handwritten signature]

INVESTITOR (I NDP Moldova)
BENEFICIAR (Primaria Cotovscoe)

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afiliate

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR

Nr. 4 din 13.04.2017

Privind lucrarea „Строительство локальных очистных сооружений к территории гимназия и 12-ти квартирного дома, ремонт внутренних санитарных блоков гимназия села Котовское, Комратского района”

Execută la obiectul „Локальные очистные сооружения к территории гимназия и 12-ти квартирного дома, внутренние санитарные блоки гимназия в село Котовское, Комратского района” в cadrul contractului nr. ITB 16/01372-Lot-1 din 06.12.2016 încheiat între UNDP Moldova și Antreprenor SRL „VALDCONGRUP” pentru lucrările de „Строительство локальных очистных сооружений к территории гимназия и 12-ти квартирного дома, ремонт внутренних санитарных блоков гимназия села Котовское, Комратского района”

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 68 din 06.12.2016, eliberată de Primăria s. Cotovscoe, cu valabilitate până la 06.12.2019.

2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 13.04.2017, fiind formată din:

Председатель комиссии

Палик Г.Д. — примар с. Котовское;

Члены комиссии

Драгнев Т.В. — инспектор Экологического Агентства АТО Гагаузия;

Димогло Т.П. — зав. отделением санитарного надзора;

Кальчик И.И. — специалист отдела пожарной безопасности;

Барган С.Г. — советник;

Гучь Н.Г. — председатель совета;

Чебанов Г.С. — директор гимназия;

Палик Н.Г. — технический надзор;

Чебан Н.М. — технический консультант UE-SARD

3. Au mai participat la recepție:

Директор SRL „VALDCONGRUP” — Цуркан Д.

Противозащитный работ SRL „VALDCONGRUP” — Цуркан А.

4. Constatările comisiei de recepție cu privire la terminarea lucrărilor „Локальные очистные сооружения к территории гимназия и 12-ти квартирного дома, внутренние санитарные блоки гимназия села Котовское, Комратского района” sunt cuprinse în anexele nr. 1, 2, 3 la acest proces verbal.

Anexa 1: piesele din documentația scrisă și desenată, prezentată, care au lipsit și sau sînt incomplete;

Anexa 2: lucrările din caietul de sarcini care nu au fost executate în caz că sînt așa lucrări;

Anexa 3: lucrările, la executarea cărora nu s-au respectat prevederile proiectului.

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:
(Презентовать проекту пришествию объекта по окончанию работ)

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:
Закрепление строительных-монтажных работ процессом контроля

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:
(Согласие и экспликация объекта согласно назначению)

7) Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Объект с numărul cadastral, adresa poștală: s. Cotovscoe, el Contrat, destinația: publica, compus din următoarele construcții: suprafața la sol, suprafața totală, numărul de etaje - conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.

8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat astăzi 13.04.17, la ora 13.00, în 6 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei:

Палик Г.Д.

Membru comisiei:

Драгнев Т.В.

Димогло Т.П.

Кальчик И.И.

Барган С.Г.

Гучь Н.Г.

Чебанов Г.С.

Палик Н.Г.

Чебан Н.М.

Reprezentanții antreprenorului:

Цуркан А.

Цуркан Д.



TRANSMISĂ:
EXECUTANTUL
SRL „VALDCONGRUP”

„ ” 2017
L.S. (semnătura)

PRIMITĂ:
BENEFICIAR
Primăria Cotovscoe

„ ” 2017
L.S. (semnătura)



ANEXĂ nr.1
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrarilor nr. din 13.04.2017

Lista pieselor din documentatia scrisa si descurata a obiectului
care sunt lipsa sau incomplete.

Палик Г.Д. - Примар с. Котовское
Цуркан Д. - Директор "VALDCONGRUP"
Чебан И. - технический консультант UESARD



[Handwritten signature]

ANEXĂ nr.2
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrarilor nr. din 13.04.2017

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
ce n-au fost executate

Палик Г.Д. - Примар с. Котовское
Цуркан Д. - Директор "VALDCONGRUP"
Чебан И. - технический консультант UESARD

ANEXĂ nr. 3
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrărilor nr. din 13.04.2017

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
la care nu s-a respectat prevederile proiectului

INVESTITOR (UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primăria Bugeac)

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afiliate

PROCES-VERBAL
DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR
Nr. 44 din 13.04.2017

Privind lucrarea «Восстановление системы водоснабжения и ремонт дороги ведущей к социальным объектам с. Бужак, Комратского района»

Еще раз на объект «Система водоснабжения и дорога ведущая к социальным объектам с. Бужак, Комратского района» в рамках контракта № ППБ-16/01372-1 от 13.04.2016 г. в рамках в рамках «UNDP Moldova» и «Antreprenor SRL „VALDCONGRUP”», по поводу работ по: «Ремонт системы водоснабжения с. Бужак, Комратского района».

1. Работы были выполнены на основании авторизации № 67 от 06.12.2016 г., выданной мэром Бугака с валидностью до 06.12.2019 г.
2. Комиссия по приемке работ была образована в период с 13.04.2017 г. и имеет следующий состав:

Председатель комиссии

Приказ с. Бужак Дулогло Н.Н.

Члены комиссии

Шевченко Е.И. — и.о. Начальник Экспертного Агентства АТО Гагаузия.
Стойков М.М. — ст. врач в Центре общественного здоровья Комратского р-на.
Каса В.В. — Начальник Управления ЧС АТО Гагаузия.
Кобак П.И. — Архитектор.
Сарогло И.Ф. — Советник Бужакского сельского совета.
Падик Н.Г. — технический надзор.
Чибан И.М. — технический консультант UE-SARD

3. На эти работы была принята комиссия:

Директор SRL «VALDCONGRUP» — Цуркан Д.
Проводитель работ SRL «VALDCONGRUP» — Цуркан А.

4. Составление комиссии по приемке работ по поводу работ по: «Ремонт системы водоснабжения с. Бужак, Комратского района».

Анализ: все работы из документации, описанные в проекте, выполнены, что подтверждается актом приемки работ.
Анализ: работы из документации, описанные в проекте, выполнены, что подтверждается актом приемки работ.
Анализ: работы из документации, описанные в проекте, выполнены, что подтверждается актом приемки работ.



Падик Н.Г. — Приказ с. Котовское
Цуркан Д. — Директор «VALDCONGRUP»
Чибан И. — технический консультант UE-SARD

5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

Организовать процедуру приемки объекта по окончанию работ

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:

Завершение строительных-монтажных работ предусматриваемых контрактом

7. Comisia de recepție recomandă următoarele:

Сохранение и эксплуатация объекта согласно назначению

7¹ Descrierea obiectului recomandat spre recepție:
Obiectul cu numărul cadastral, adresa poștală: s. Budiac, rl Comrat, destinația, publica, cuprins din următoarele construcții: suprafața la sol, suprafața totală, numărul de etaje, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.

8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat astăzi 13.04.17, la ora 09.00, în 6 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei:

Дудогло Н.Н.

Мембрі comisiei:

/Шевченко Е.И.

/Стоянов М.М.

Каска В.В.

Койнак П.И.

Сарюгло И.Ф.

Палик Н.Г.

Чебан И.М.

Reprezentanții antreprenorului:

Цуркан А.

Цуркан Д.

10. Încetarea, înlocuirea sistemelor hidroizolației și reparații obiectului în scopul asigurării la starea socială a obiectului s. Budiac, Comratului raionului.

TRANSMISĂ:
EXECUTANTUL
SRL „VALDCONGRUP”

№ 12/04/2017

LS

(semnatura)

PRIMITĂ:
BENEFICIAR
Primaria Bugene

№ 13/04/2017

LS

(semnatura)

ANEXĂ nr.1
La procesul-verbal de recepție la terminarea
Lucrarilor nr. din 13.04.2017

Lista pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului
care sunt lipsa sau incomplete.

Дудогло Н.Н. – Приказчик, Бужак
Цуркан Д. – Директор “VALDCONGRUP”
Чебан И. – Технический консультант УГ-САД

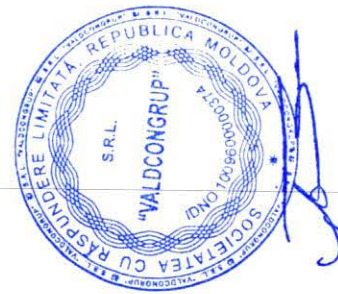


Handwritten signature in blue ink.

Handwritten signature in blue ink.

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
ce n-au fost executate.

Дудоголо Н.Н. – Примарс, Булак
Цуркан Д. – Директор "VALDC ONGRI P"
Чебан П. – технички консултант ULSARD





Support to Agriculture and Rural Development Project (SARD)
Project financed by the European Union
and implemented by the UN Development Programme



RECOMANDARE

Prin prezenta, confirm că "VALDCONGRUP" SRL a participat în calitate de antreprenor general la executarea lucrărilor de construcție în cadrul Programul SARD / UE-PNUD Moldova, **procurarea - ITB16/01372: „Construction works for 5 social infrastructure projects – 3 LOTs”**, **LOT #1: Bugeac and Cotovscoe villages, UTA Gagauzia.**

Conform contractului, "VALDCONGRUP" SRL a avut în calitate de obiectiv de construcție următoarele două proiecte:

LOT #1: "Reabilitarea sistemului de asigurare cu apă și a drumului spre obiectele sociale" din s. Bugeac, raionul Comrat; și

LOT #1: „Sistemul local de canalizare și epurare a apelor reziduale de la gimnaziul și casa cu 12 apartamente pentru familiile specialiștilor tineri” din s. Cotovscoe, raionul Comrat;

Cu această ocazie, doresc să menționez că lucrările conform contractului au fost executate în termenul propus și agreat între părți, în mod foarte bine organizat. Managerii și personalul tehnic a companiei au acționat cu profesionalism și promptitudine. De asemenea vreau să menționez că, lucrările în cadrul proiectelor implementate cu PNUD Moldova, au fost executate în corespundere cu specificațiile tehnice solicitate, standardele și normativele în vigoare, ceea ce atestă pregătirea superioară a personalului societății "VALDCONGRUP" SRL.

Din considerentele menționate mai sus, confirmând capacitatea superioară de lucru, profesionalism, promptitudine și seriozitate în executarea sarcinilor contractuale, recomand "VALDCONGRUP" SRL în calitate de contractor pentru oricare alt investitor.

Alexandru Ursul

Expert Tehnic al Programului SARD
UE-PNUD Moldova

Data: 14.04.2017



S.C. "VALDCONGRUP" S.R.L.

C/f: 1009600000374

Email: valdcongrup@gmail.com

Tel: 0 22 428393; 0 78 664664

Fax: 0 22 428062

Adresa: str. Uzinelor 171/2, Chișinău, Republica Moldova



FORMULARUL F3.9

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:

Lot#2 - ITB17/01488:SARD "Crearea accesului populației din sat la sistemul urban de canalizare, s. Copceac, UTAG" și
Construcția unei surse noi de apă pentru localitățile și asigurarea grădinițelor și școlilor din sat cu apă potabilă, s. Chirsova, UTAG

2. Numărul și data contractului:

F/N din 7.06.2017

3. Denumirea/numele beneficiarului

UNDP, Moldova

4. Adresa beneficiarului:

str. 31 august 1989, nr. 31, Chișinău

5. Țara:

Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului:

☒ antreprenorul

☐ antreprenor asociat

☐ subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	3 510 259,42	192 554,00
b) finală (la data finalizării contractului)	3 974 468,14	218 018,00

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare:

Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată:

4 luni

b) Efectiv realizată:

4 luni

c) Motivul de decalar a termenului contractului (dacă este cazul), care va fi susținut pe baza de acte adiționale încheiate cu beneficiarul:

Nu au fost

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor:

Nr. 1 din 14.09.2017 și Nr. 1 din 14.09.2017

1. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul verbal:

nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: nu sunt

Nume:

Denis ȚURCAN

Funcția în cadrul companiei:

Director

Semnat

(semnătura)

Denumirea firmei și sigiliu

VALDCONGRUP S.R.L.





CONTRACT FOR WORKS

Date: 7th June 2017

Dear Sir/Madam,

Ref.: **ITB17/01488: SARD/ Construction works for 8 social infrastructure projects (LOT – 2)**

The United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP"), wishes to engage "VALDCONGRUP" LLC, duly incorporated under the Laws of the Republic of Moldova (hereinafter referred to as the "Contractor") in order to perform: **Site 1: Access to urban sewerage system in the Copceac village, UTA Gagauzia; Site 2: Development of new water access point and connection to the community kindergartens and schools, Chirsova, UTA Gagauzia** (hereinafter referred to as the "Works"), in accordance with the following Contract:

1. Contract Documents

- 1.1 This Contract is subject to the UNDP General Conditions for Civil Works, attached hereto as Annex I. The provisions of such Annex shall control the interpretation of this Contract and in no way shall be deemed to have been derogated by the contents of this letter and any other Annexes, unless otherwise expressly stated under section 4 of this letter, entitled "Special Conditions".
- 1.2 The Contractor and UNDP also agree to be bound by the provisions contained in the following documents, which shall take precedence over one another in case of conflict in the following order:
 - a. this Contract;
 - b. Annex I – The General Conditions of Contract for Civil Works;
 - c. Annex II – Schedule of Requirements and Technical Specifications dated 07 April 2017, including the Technical Design Documentation for this lot, not attached hereto but known to and in the possession of both parties;
 - d. Annex III - the Contractor's Offer including the Price Schedule and Bills of Quantities submitted by the Contractor as part of its Bid dated 27 April 2017, not attached hereto but known to and in the possession of both parties.
- 1.3 All the above shall form the Contract between the Contractor and UNDP, superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract.

"VALDCONGRUP" LLC

#171/2, Uzinelor Street, Chisinau mun.
Republic of Moldova

2. Obligations of the Contractor

2.1 The Contractor shall commence the Works within **5 (five) days** from the date on which he shall have been given access to the Site and received the notice to commence from the Engineer, and Substantially complete the Works in not more than **120 calendar days**, in accordance with the Contract. The Contractor shall provide all materials, supplies, labor and other services necessary to that end.

2.3 The Contractor shall submit to the Engineer the Programme of Work referred to in Clause 13 of the General Conditions by **17/06/2017**.

2.4 The Contractor represents and warrants the accuracy of any information or data provided to UNDP for the purpose of entering into this Contract, as well as the quality of the Works foreseen under this Contract in accordance with the highest industrial and professional standards.

3. Price and payment

3.1 The total estimated price of the Contract is contained in the Bill of Quantities and amounts to **US\$ 192,554.00 (One hundred ninety-two thousand five hundred fifty-four US dollars, 00 cents)**.

3.2 The price of this Contract is not subject to any adjustment or revision because of price or currency fluctuations or the actual costs incurred by the Contractor in the performance of the Contract.

3.3 The final price of the Contract will be determined on the basis of the actual quantities of work and materials utilized in the complete and satisfactory performance of the Works as certified by the Engineer and the unit prices contained in the Contractor's financial proposal. Such unit prices are fixed and are not subject to any variation whatsoever.

3.4 If the Contractor foresees that the final price of the Contract may exceed the total estimated price contained in 3.1 above, he shall so inform the Engineer without delay, in order for UNDP to decide, at its discretion, to increase the estimated price of the Contract as a result of a larger quantity of work/material or to reduce the quantity of work to be performed or materials to be used. UNDP shall not be responsible for payment of any amount in excess of that stipulated in 3.1 above unless this latter amount has been increased by means of a written amendment of this Contract in accordance with its paragraph 8 below.

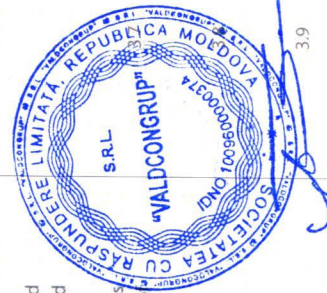
3.5 Invoices for the work performed and materials utilized shall be submitted every 20 days; and a final invoice within 20 days from the issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer. Payments will be made in MDL at UNORE on the day of payment.

3.6 UNDP shall effect payment of the invoices after receipt of the certificate of payment issued by the Engineer, approving the amount contained in the invoice. The Engineer may make corrections to that amount, in which case UNDP may effect payment for the amount so corrected. The Engineer may also withhold invoices if the work is not performed at any time in accordance with the terms of the Contract or if the necessary insurance policies or performance security are not valid and/or in order. The Engineer shall process the invoices submitted by the Contractor within 10 days of their receipt, when no objections for the performed works exist.

Payments effected by UNDP to the Contractor shall be deemed neither to relieve the Contractor of its obligations under this Contract nor as acceptance by UNDP of the Contractor's performance of the Works.

Payment of the final invoice in the amount of not less than 5% (five) of the total estimated price of the contract shall be effected by UNDP after issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer.

All funds paid to the Contractor for works performed under this contract are carried out under the EU funded technical assistance Project "Support in Agricultural and Rural Development in ATU Gagauzia and Taraclia" implemented by UNDP.



3.10 All the financial facilities and exemptions received from authorities, from which the Contractor will benefit in order to perform works under the present contract shall remain the property of UNDP and shall be used for other tasks established by UNDP under the purpose of the present contract.

4. Special conditions

4.1 The Contractor may submit invoices for materials and plant stored at the Site, provided they are necessary and adequate for the performance of the Works and they are protected from weather conditions and duly insured as per the instructions of the Engineer.

4.2 The **Performance Guarantee** referred to in Clause 10 of the General Conditions shall be submitted by the Contractor for an amount of **10% (ten percent)** of the total estimated price of the contract.

4.3 According to Clause 45 of the General Conditions, the liquidated damages for delay shall be **0.15%** of the price of the Contract per day of delay, up to a maximum of 60 days, after which UNDP may terminate the contract.

4.4 The liability insurance referred to in Clause 23 of the General Conditions shall be taken out by the Contractor for an amount required by the local legislation.

5. Submission of invoices

5.1 One original and one copy of every invoice shall be submitted by mail by the Contractor for each payment under the Contract to the UNDP Engineer's address specified in clause 8.2.

5.2 Invoices submitted by fax shall not be accepted by UNDP.

6. Time and manner of payment

6.1 Invoices shall be paid within thirty (30) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP.

6.2 All payments shall be made by UNDP to the following Bank account of the Contractor:

Bank Name: ENERBANK SA, Botanica Branch

Bank Code: ENEGMD22858

Account#: MD47EN000000222404607858

Contractor Fiscal Code: 100960000374

7. Modifications

7.1 Any modification to this Contract shall require an amendment in writing between both parties duly signed by the authorized representatives of the Contractor and UNDP.

8. Notifications

8.1 For the purpose of notifications under the Contract, the addresses of UNDP and the Contractor as follows:

For the UNDP:

Anatolie TERZI

SARD Project Manager, UNDP Moldova

#131, 31 August 1989 Street, MD 2012 Chisinau, Moldova

Tel: (+373 22) 839 932

e-mail: anatolii.terzi@undp.org

For the Contractor:

Denis TURCAN, Director

#171/2, Uzinelor Street, Chisinau mun. Moldova

Tel: (+373 22) 42 80 62

GSM: (+373) 69 251 598

e-mail: valdcongrup@gmail.com

8.2 For the purposes of communications with the Engineer, the address of the Engineer shall be as follows:

Alexandru URSUL

Le Roi Business Center, #29 Sfatul Tarii Street, off. 403, Chisinau, Moldova

e-mail: alexandru.ursul65@gmail.com

UNDP may appoint another person as Engineer as will be notified in writing to the Contractor. If the above terms and conditions meet with your agreement as typed in this letter and in the Contract Documents, please initial every page of this letter and its attachments and return to this office one original of this Contract, duly signed and dated.

Yours sincerely,



For "VALDCONGRUP" LLC

Agreed and Accepted:

Signature

Name **Denis TURCAN**

Title **Director**

Date **8 June 2017**





Empowered lives.
Resilient nations.

Ref: ITB16/01488-Lot#2

**AMENDMENT#1 TO THE CONTRACT FOR CIVIL WORKS
BETWEEN
UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME
AND
"VALDCONGRUP" LLC**

Date: August 29, 2017

Reference is made to the contract for works dated June 7, 2017 signed between the **UNITED NATIONS DEVELOPMENT PROGRAMME (UNDP)**, and the **"VALDCONGRUP" LLC**, in order to perform **Construction works for social infrastructure projects: Site 1: Access to urban sewerage system in the Copceac village, UTA Gagauzia; Site 2: Development of new water access point and connection to the community kindergartens and schools, Chirsova, UTA Gagauzia.**

As per mentioned within UNDP Rules and Regulations, any modification to this Contract shall require an amendment in writing between both parties and duly signed by the authorized representatives of the Contractor and UNDP.

Therefore Parties hereby agree on the following:

WHEREAS "VALDCONGRUP" LLC and UNDP now wish to amend said Contract in order to:

- include additional works to the project **Site 1: Access to urban sewerage system in the Copceac village, UTA Gagauzia** as per Annex I+TB-1531-Lot-2-Valdcongrup-Additional-Works;

WHEREAS such Amendment will result in an increase of **USD 25,464.00** (twenty-five thousand four hundred sixty-four dollars and zero cents) making this amended Contract total **USD 218,018.00** (two hundred eighteen thousand eighteen dollars and zero cents), following the breakdown below:

NOW THEREFORE, the relevant Contract provisions indicated below are hereby amended to read as follows:

Clause 1.2 shall be changed to now read as follows:

- 1.2 The Contractor and UNDP also agree to be bound by the provisions contained in the documents, which shall take precedence over one another in case of conflict in the following order:
- a. this letter;
 - b. the Contractor's Bill of Quantities for additional works attached hereto as Annex I;
 - c. the letter confirming that Contractor will comply with the volume of work estimated in the Bill of Materials published within ITB17/01488, Lot #2, Site 1: Access to urban sewerage system in the Copceac village UTA Gagauzia; Site 2: Development of new water access point and connection to the community

kindergartens and schools, Chirsova, UTA Gagauzia, not attached hereto but in the possession of both parties.

Clause 3.1 shall be changed to now read as follows:

- 3.1 The total estimated price of the Contract is contained in the Bill of Quantities and amounts to USD **USD 218,188.00** (two hundred eighteen thousand one hundred eighty-eight dollars and zero cents).

Clause 47.1 of the General Conditions of Contract shall be changed to now read as follows:

47.1 The expression "Defects Liability Period" shall mean the period of three (3) months, calculated from the date of completion of the Works stated in the Certificate of Substantial Completion issued by the Engineer or, in respect of any Section or part of the Works for which a separate Certificate of Substantial Completion has been issued, from the date of completion of that Section or part as stated in the relevant Certificate. The expression "the Works" shall, in respect of the Defects Liability Period, be construed accordingly.

NEVERTHELESS, all other terms and conditions of the Contract, except as amended herein, shall remain unchanged and shall continue in full force and effect.

IN WITNESS WHEREOF, THE UNDP AND THE CONTRACTOR HAVE SIGNED THIS AMENDMENT

For UNDP:

By [Signature]
(signature)

Stefan Liller
Deputy Resident Representative



For "Valdcongrup" LLC:

By [Signature]
(signature)

Denis Turcan,
Director



Date: 29/08/2017



Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
ce n-au fost executate.


Garizan Oleg
Primarul s. Copceac

Turcan Denis,
Administrator SRL Valdcongrup
Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD

Lista pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului
care sunt lipsă sau incomplete.

Проектная документация представлена в полном комплекте


Garizan Oleg
Primarul s. Copceac

Turcan Denis,
Administrator SRL Valdcongrup
Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
la care nu s-a respectat prevederile proiectului.

Anexanr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afărente

INVESTITOR (SARD, UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primaria s. Chirsovo)

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR

Nr.1 Din 14.09.2017

Privind lucrarea: "Строительство нового источника воды для жителей села Кирсово", executată la obiectul în satul Chirsovo, în cadrul contractului ITB17 / 01488 SARD lot-2 din 07.07.2017, încheiat între: SARD, UNDP Moldova și SRL „Valdcongrup”, pentru lucrările de: Строительство нового источника воды для жителей села Кирсово

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr.23, din 20.05.2017 eliberată de Primăria s. Chirsovo cu valabilitate până la 20.05.2018
2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 14.09.2017, fiind formată din:

Președintele comisiei:

Sapunji Serghei - Primar s. Chirsovo

Membrii comisiei:

Tanasoglo Fiodor – Responsabil Tehnic;
Stoinov Veaceslav – Director „Eni - Canal”;
Catranji Iliia – Consilier s. Chirsovo
Vladimir Baghici – Inginer Consultant UE/SARD

3. Au mai participat la recepție:

Administrator „Valdcongrup SRL” – Turcan Denis
Diriginte de santier „Valdcongrup SRL” – Turcan Anatolie

4. Constatările comisiei de recepție cu privire la terminarea lucrărilor « Строительство нового источника воды для жителей села Кирсово », sunt cuprinse în anexele nr.1, 2, 3, la acest proces verbal:

Anexa 1: piesele din documentația scrisă și desenată, prezentată, care au lipsit și/sau sînt incomplete;
Anexa 2: lucrările din caietul de sarcini care nu au fost executate (în caz că sunt așa lucrări);
Anexa 3: lucrările, la executarea cărora nu s-au respectat prevederile proiectului.



Garizan Oleg
Primarul s. Copceac

Turcan Denis,
Administrator SRL Valdcongrup

Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD

Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:

Объекта к приемке по окончании строительно-монтажных работ
Comisia de recepție motivează propunerea făcând următorul:

Comisia de recepție recomandă următoarele:
Приемка объекта по окончании строительно-монтажных работ.

7¹. Descrierea obiectului reținerii comandatului de recepție:

Obiectul cu numărul cadastral _____, adresa poștală: s. Copeac, UTA, destinația la sol _____, compus din următoarele construcții _____, suprafața _____, suprafața totală _____, numărul de etaje _____, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.
8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 fișe și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 fișe, a fost încheiat astăzi 14.09.2017, la ora 14-00, în 5 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei:

Sapunji Serghei

Membrii comisiei:

Tanasoglo Fiodor

Stoinov Veaceaslav

Vladimir Baghici

Au mai participat la recepție:

Turcan Denis

Turcan Anatolie

9. Concluzia inspecției de Stat în Construcții:

Lucrarea _____

"14.09.2017" _____

L.S. _____

(funcția, numele, prenumele)

10. Lucrarea: *Строительство нового источника воды для жителей села Кирсово* este:

TRANSMISĂ:

EXECUTANTUL:

SRL „Valdcongrup”,

"14.09.2017"

L.S.

(semnătura)

PRIMITĂ:

BENEFICIAR

Primăria s. Chirsovo

"14.09.2017"

L.S. _____

(semnătura)



Sapunji Serghei
Primarul s. Chirsovo

Turcan Denis,
Administrator SRL Valdcongrup

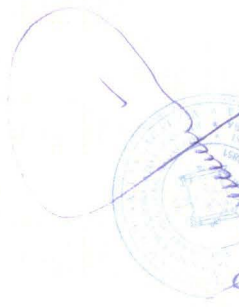
Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD

[Signature]

Lista pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului
care sunt lipsă sau incomplete.

Проектная документация представлена в полном комплекте

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
ce n-au fost executate.




Sapunji Serghei
Primarul s. Chirsovo

Turcan Denis,
Administrator SRL Valdcongrup

Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
la care nu s-a respectat prevederile proiectului.




Sapunji Serghei
Primarul s. Chirsovo
Turcan Denis,
Administrator SRL Valdcongrup
Vladimir Baghici,
Inginer Consultant UE SARD



Support to Agriculture and Rural Development Project (SARD)
Project financed by the European Union
and implemented by the UN Development Programme



RECOMANDARE

Prin prezenta, dorim să confirmăm că în anul 2017 compania "VALDCONGRUP" SRL a continuat să participe activ în calitate de antreprenor general la executarea lucrărilor de construcție în cadrul Programul SARD/ UE-PNUD Moldova. În acest an "VALDCONGRUP" SRL a executat cu succes lucrările: **ItB17/01488 SARD / Construction works for 8 social infrastructure projects-2 LOTs.**

În anul curent, "VALDCONGRUP" SRL, a avut în calitate de obiective de construcție pe următoarele loturi/șantiere:

LOT #2:

- 2.1 Crearea accesului populației din sat la sistemul urban de canalizare, s. Copceac, UTAG*
- 2.2 Construcția unei surse noi de apă pentru localitățile și asigurarea grădinițelor și școlilor din sat cu apă potabilă, s. Chirsova, UTAG*

LOT #3:

- 3.1 Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială, s. Budăi, r. Taraclia*
- 3.2 Construcția unei surse publice noi de apă potabilă, s. Chiriet Lunga, UTAG*

Cu această ocazie, în special, doresc să menționez că lucrările solicitate conform contractelor, ca și în anii precedenți, au fost executate în termenii agreeți între părți, în mod foarte bine organizat. Managerii și personalul tehnic a companiei au acționat, ca de obicei, cu profesionalism și promptitudine. De asemenea vreau să menționez că, lucrările în cadrul proiectelor implementate cu PNUD Moldova, au fost executate în corespundere cu specificațiile tehnice solicitate, standardele și normativele în vigoare, ceea ce atestă pregătirea superioară a personalului societății "VALDCONGRUP" SRL.

Din considerentele menționate mai sus, confirmând capacitatea superioară de lucru, profesionalism, promptitudine și seriozitate în executarea sarcinilor contractuale, recomand fără îndoială, "VALDCONGRUP" SRL în calitate de contractor pentru oricare alt investitor.

Alexandru Ursul

Expert Tehnic al Programului SARD
UE-PNUD Moldova

Data: 11.12.2017



S.C. "VALDCONGRUP" S.R.L.

C/f: 1009600000374

Email: valdcongrup@gmail.com

Tel: 0 22 428393; 0 78 664664

Fax: 0 22 428062

Adresa: str. Uzinelor 171/2, Chișinău, Republica Moldova



FORMULARUL F3.9

EXPERIENȚĂ SIMILARĂ

1. Denumirea și obiectul contractului:

Lot#3 - ITB17/01488:SARD "Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială, s. Budăi, r. Taraclia" și "Construcția unei surse publice noi de apă potabilă, s. Chiriet Lunga, UTAG"

2. Numărul și data contractului:

F/N din 7.06.2017

3. Denumirea/numele beneficiarului

UNDP, Moldova

4. Adresa beneficiarului:

31 august 1989, nr. 31, Chișinău

5. Țara:

Republica Moldova

6. Calitatea în care a participat la îndeplinirea contractului:

☒ antreprenorul

☐ antreprenor asociat

☐ subantreprenor

7. Valoarea contractului:	Exprimată în moneda în care s-a încheiat contractul (lei)	Exprimată în echivalent dolari SUA
a) inițială (la data semnării contractului)	3 098 316,11	169 957,00
b) finală (la data finalizării contractului)	3 098 317,11	169 957,00

8. Dacă au fost litigii privind îndeplinirea contractului, natura acestora și modul lor de soluționare:

Nu au fost

9. Perioada de execuție a lucrării (luni):

a) Contractată:

4 luni

b) Efectiv realizată:

4 luni

c) Motivul de decalare a termenului contractului (dacă este cazul), care va fi susținut pe baza de acte adiționale încheiate cu beneficiarul:

Nu au fost

10. Numărul și data procesului-verbal de recepție la terminarea lucrărilor:

Nr. 1 din 29.09.2017 și F/N din 29.08.2017

11. Principalele remedieri și completări care au fost înscrise în procesul verbal:

nu au fost

12. Alte aspecte relevante prin care ofertantul își susține experiența similară, cu referire în mod special la suprafețe sau volumele fizice ale principalelor capacități și categorii de lucrări prevăzute în contract: nu sunt

Nume:

Denis ȚURCAN

Funcția în cadrul companiei:

Director

Semnat

(semnătura)

Denumirea firmei și sigiliu

VALDCONGRUP S.R.L.





Empowered lives.
Resilient nations.

CONTRACT FOR WORKS

Date: 7th June 2017

Dear Sir/Madam,

Ref.: ITB17/01488: SARD/ Construction works for 8 social infrastructure projects (LOT - 3)

The United Nations Development Programme (hereinafter referred to as "UNDP"), wishes to engage "VALDCONGRUP" LLC, duly incorporated under the Laws of the Republic of Moldova (hereinafter referred to as the "Contractor") in order to perform: **Site 1: Construction of sewerage network connected to the wastewater treatment plant and social buildings Budai village, UTA Gagauzia; Site 2: Development of new underground water sources and providing drinking water to the community, Chiriet Lunga, UTA Gagauzia** (hereinafter referred to as the "Works"), in accordance with the following Contract:

1. Contract Documents

- 1.1 This Contract is subject to the UNDP General Conditions for Civil Works, attached hereto as Annex I. The provisions of such Annex shall control the interpretation of this Contract and in no way shall be deemed to have been derogated by the contents of this letter and any other Annexes, unless otherwise expressly stated under section 4 of this letter, entitled "Special Conditions".
- 1.2 The Contractor and UNDP also agree to be bound by the provisions contained in the following documents, which shall take precedence over one another in case of conflict in the following order:
 - a. this Contract;
 - b. Annex I - The General Conditions of Contract for Civil Works;
 - c. Annex II - Schedule of Requirements and Technical Specifications dated 07 April 2017, including the Technical Design Documentation for this lot, not attached hereto but known to and in the possession of both parties;
 - d. Annex III - the Contractor's Offer including the Price Schedule and Bills of Quantities submitted by the Contractor as part of its Bid dated 27 April 2017, not attached hereto but known to and in the possession of both parties.
- 1.3 All the above shall form the Contract between the Contractor and UNDP, superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract.

"VALDCONGRUP" LLC

#171/2, Uzinilor Street, Chisinau mun.
Republic of Moldova

2. Obligations of the Contractor

- 2.1 The Contractor shall commence the Works within **5 (five) days** from the date on which he shall have been given access to the Site and received the notice to commence from the Engineer, and Substantially complete the Works in not more than **120 calendar days**, in accordance with the Contract. The Contractor shall provide all materials, supplies, labor and other services necessary to that end.
- 2.2 The Contractor shall submit to the Engineer the Programme of Work referred to in Clause 13 of the General Conditions by **17/06/2017**.
- 2.3 The Contractor represents and warrants the accuracy of any information or data provided to UNDP for the purpose of entering into this Contract, as well as the quality of the Works foreseen under this Contract in accordance with the highest industrial and professional standards.
- 2.4
3. **Price and payment**
- 3.1 The total estimated price of the Contract is contained in the Bill of Quantities and amounts to **US\$ 169,957.00 (One hundred sixty-nine thousand nine hundred fifty-seven US dollars, 00 cents)**.
- 3.2 The price of this Contract is not subject to any adjustment or revision because of price or currency fluctuations or the actual costs incurred by the Contractor in the performance of the Contract.
- 3.3 The final price of the Contract will be determined on the basis of the actual quantities of work and materials utilized in the complete and satisfactory performance of the Works as certified by the Engineer and the unit prices contained in the Contractor's financial proposal. Such unit prices are fixed and are not subject to any variation whatsoever.
- 3.4 If the Contractor foresees that the final price of the Contract may exceed the total estimated price contained in 3.1 above, he shall so inform the Engineer without delay, in order for UNDP to decide, at its discretion, to increase the estimated price of the Contract as a result of a larger quantity of work/material or to reduce the quantity of work to be performed or materials to be used. UNDP shall not be responsible for payment of any amount in excess of that stipulated in 3.1 above unless this latter amount has been increased by means of a written amendment of this Contract in accordance with its paragraph 8 below.
- 3.5 Invoices for the work performed and materials utilized shall be submitted every 20 days; and a final invoice within 20 days from the issuance of the Certificate of Substantial Completion by the Engineer. Payments will be made in MDL at UNORE on the day of payment.
- 3.6 UNDP shall effect payment of the invoices after receipt of the certificate of payment issued by the Engineer, approving the amount contained in the invoice. The Engineer may make corrections to that amount, in which case UNDP may effect payment for the amount so corrected. The Engineer may also withhold invoices if the work is not performed at any time in accordance with the terms of the Contract or if the necessary insurance policies or performance security are not valid and/or in order. The Engineer shall process the invoices submitted by the Contractor within 10 days of their receipt, when no objections for the performed works exist.



3.9 All funds paid to the Contractor for works performed under this contract are carried out under the EU funded technical assistance Project "Support in Agricultural and Rural Development in ATU Gagauzia and Taraclia" implemented by UNDP.

3.10 All the financial facilities and exemptions received from authorities, from which the Contractor will benefit in order to perform works under the present contract shall remain the property of UNDP and shall be used for other tasks established by UNDP under the purpose of the present contract.

4. Special conditions

4.1 The Contractor may submit invoices for materials and plant stored at the Site, provided they are necessary and adequate for the performance of the Works and they are protected from weather conditions and duly insured as per the instructions of the Engineer.

4.2 The **Performance Guarantee** referred to in Clause 10 of the General Conditions shall be submitted by the Contractor for an amount of **10% (ten percent)** of the total estimated price of the contract.

4.3 According to Clause 45 of the General Conditions, the liquidated damages for delay shall be **0.15%** of the price of the Contract per day of delay, up to a maximum of 60 days, after which UNDP may terminate the contract.

4.4 The liability insurance referred to in Clause 23 of the General Conditions shall be taken out by the Contractor for an amount required by the local legislation.

5. Submission of invoices

5.1 One original and one copy of every invoice shall be submitted by mail by the Contractor for each payment under the Contract to the UNDP Engineer's address specified in clause 8.2.

5.2 Invoices submitted by fax shall not be accepted by UNDP.

6. Time and manner of payment

6.1 Invoices shall be paid within thirty (30) days of the date of their receipt and acceptance by UNDP.

6.2 All payments shall be made by UNDP to the following Bank account of the Contractor:

Bank Name: ENERBANK SA, Botanica Branch

Bank Code: ENEGMD22858

Account#: MD47EN000000222404607858

Contractor Fiscal Code: 100960000374

7. Modifications

7.1 Any modification to this Contract shall require an amendment in writing between both parties duly signed by the authorized representatives of the Contractor and UNDP.

8. Notifications

8.1 For the purpose of notifications under the Contract, the addresses of UNDP and the Contractor are as follows:

For the UNDP:

Anatolie TERZI

SARD Project Manager, UNDP Moldova

#131, 31 August 1989 Street, MD 2012 Chisinau, Moldova

Tel: (+373 22) 839 932

e-mail: anatolie.terzi@undp.org

For the Contractor:

Denis TURCAN, Director

#171/2, Uzinelor Street, Chisinau mun. Moldova

Tel: (+373 22) 42 80 62

GSM: (+373) 69 251 598

e-mail: valdcongrup@gmail.com

8.2 For the purposes of communications with the Engineer, the address of the Engineer shall be as follows:

Alexandru URSUL

Le Roi Business Center, #29 Sfatul Tarii Street, off. 403, Chisinau, Moldova

e-mail: Alexandru.ursul65@gmail.com

UNDP may appoint another person as Engineer as will be notified in writing to the Contractor.

If the above terms and conditions meet with your agreement as typed in this letter and in the Contract Documents, please initial every page of this letter and its attachments and return to this office one original of this Contract, duly signed and dated.

Yours sincerely,



For "VALDCONGRUP" LLC

Agreed and Accepted:

Signature

Name

Title

Date

Denis TURCAN

Director

08 June 2017



INVESTITOR (UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primaria Budai)

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afiliate

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRIILOR

Nr. 01 din 29.09.2017

Privind lucrarea «Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială: grădinița de copii, școala, punctul medical, din satul Budai rn. Taraclia»

Execută la obiectul «Sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială în satul Budai rn. Taraclia» în cadrul contractului nr. ITB 17/01488 din 07.06.2017 încheiat între **UNDP Moldova și Antreprenor „VALDCONGRUP” SRL**, pentru lucrările de: Construcție a sistemului local de canalizare cu conectarea la stația de epurare a obiectelor: grădiniței de copii, școlii, punctului medical din satul Budai rn. Taraclia

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 19 din 17.04.2017, eliberată de Primăria s. Budai, cu valabilitate până la 17.04.2018.
2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 29.09.2017, fiind formată din:

Președintele comisiei

Terzi Galina – Primar s. Budai

Membrii Comisiei

Buzuian Aliona – contabil sef Primăria s. Budai

Moldovan Natalia - ing. Cadastral Primăria s. Budai

Andrei Tanov - responsabil tehnic

Ion Ceban - ing. Consultant UE SARD

Au mai participat la recepție:

Administratorul SRL „VALDCONGRUP” – Denis Turcan
Diriginte de santier SRL „VALDCONGRUP” – Anatol Turcan

4. Constatările comisiei de recepție cu privire la terminarea lucrărilor «Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială în satul Budai rn. Taraclia» sunt cuprinse în anexele nr. 1, 2, 3, la acest proces verbal;

Anexa 1: piesele din documentația scrisă și desenată, prezentată, care au lipsit și/sau sunt incomplete;
Anexa 2: lucrările din caietul de sarcini care nu au fost executate (în caz că sunt așa lucrări);
Anexa 3: lucrările, la executarea cărora nu s-au respectat prevederile proiectului.

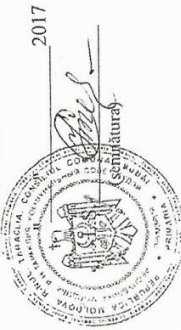
5. Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:
Organizarea procedurii de recepție a obiectului la terminarea lucrărilor

6. Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:
Finalizarea lucrărilor de construcție - montaj prevăzute în contract

10. Lucrarea: «Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială în satul Budai rn. Taraclia»

TRANSMISĂ:
EXECUTANTUL:
„VALDCONGRUP” SRL

PRIMITĂ:
BENEFICIAR
Primăria Budai



Lista pieselor din documentația scrisă și desenată a obiectului
care sunt lipsă sau incomplete.

1. Составить законченный конструкторский чертеж и монтажный
- Центр обдув. згорелых
- Случайная смена
- Случайная замена
2. Документировать техническими чертежами составленный
разрез Б. и горючий
3. Составить и внести в соответствующие ведомости
схемы наружных сетей канализации.

1

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
ce n-au fost executate.

Terzi Galina – Primar s. Budai

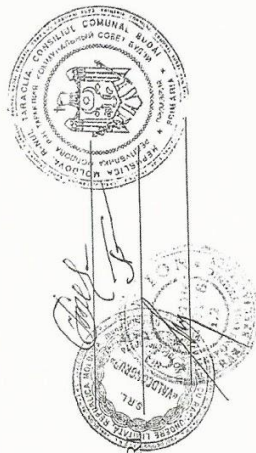
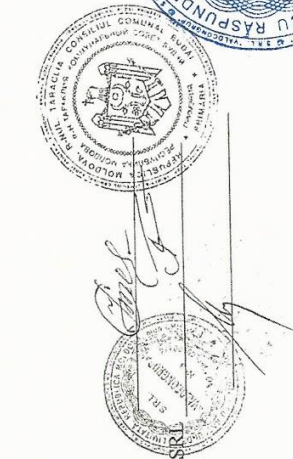
Denis Turcan Administratorul VALCONGRUP SRL

Ion Ceban ing. Consultant UE - SARD

Terzi Galina – Primar s. Budai

Denis Turcan Administratorul VALCONGRUP SRL

Ion Ceban ing. Consultant UE - SARD



INVESTITOR (UNDP Moldova)
BENEFICIAR (Primaria Chiriet Lunga)

Anexa nr. 1
la Regulamentul de recepție
a construcțiilor și instalațiilor
afărate

PROCES-VERBAL DE RECEPȚIE LA TERMINAREA LUCRĂRILOR

Nr. _____
din 29.08.2017

Privind lucrarea «Construcția unei surse noi de apă în s. Chiriet Lunga UTAGC»

Execută la obiectul « Construcția unei surse noi de apă în s. Chiriet Lunga UTAGC » în cadrul contractului nr. ITB 17/01488-10-3 din 07.06.2017, încheiat între **UNDP Moldova și Antreprenor SRL „VALCONGRUP”**, pentru lucrările de: **Construcția unei surse noi de apă în s. Chiriet Lunga UTAGC.**

1. Lucrările au fost executate în baza autorizației nr. 04 din 04.04.2017, eliberată de Primăria s. Chiriet Lunga, cu valabilitate până la 04.04.2018.
2. Comisia de recepție și-a desfășurat activitatea în intervalul 29.08.2017, fiind formată din:

Președintele comisiei

Caica Valentina – Primar s. Chiriet Lunga

Membrii Comisiei

Ielezogl Galina – contabil sef Primăria s. Chiriet Lunga
Burguji Dmitrii – ing. Cadastral Primăria s. Chiriet Lunga
Chirietci Piotr – Președintele consiliului satese
Dan Olga – contabil sef, i.f. sef IM CHIRIETPRIM
Rudenco Boris – responsabil tehnic
Ion Ceban – ing. Consultant UE SARD

3. Au mai participat la recepție :

Administratorul SRL “VALCONGRUP” – Denis Turcan
Diriginte de santier SRL “VALCONGRUP” – Anatol Turcan

4. Constatările comisiei de recepție cu privire la terminarea lucrărilor « Construcția unei surse noi de apă în s. Chiriet Lunga UTAGC » sunt cuprinse în anexele nr. 1, 2, 3, la acest proces verbal:

Anexa 1: piesele din documentația scrisă și desenată, prezentată, care au lipsit și/sau sînt incomplete;
Anexa 2: lucrările din caietul de sarcini care nu au fost executate (în caz că sînt așa lucrări);
Anexa 3: lucrările, la executarea cărora nu s-au respectat prevederile proiectului.

Comisia de recepție, în urma constatărilor făcute, propune:
încetarea procedurii de recepție la terminarea lucrărilor

Comisia de recepție motivează propunerea făcută prin:
realizarea lucrărilor de construcție montaj prevăzute în contract
Comisia de recepție recomandă următoarele:
Expunerea obiectivului conform destinației

3. ...
нов не все работы выполнены:
4. Договорные обязательства в отношении
объекта строительства и поставки в соответствии
с законодательством.
- Технические характеристики
- Эксплуатационная документация
- Проект и объект на этапе в соответствии с
техническими требованиями к соответствию
и качеству работ.
5. Разрешить проект и объект на этапе в соответствии
с требованиями к качеству работ.
6. Провести проверку качества работ.
7. Востановить нормальное состояние в м.п. Муха.

Terzi Galina – Primar s. Budai

Denis Turcan Administratorul VALCONGRUP SRL

Ion Ceban ing. Consultant UE - SARD



7¹. Descrierea obiectului recomandat spre recepție:

Obiectul cu numărul cadastral, adresa poștală: s. Chiriet Lunga UTAGC, destinația: publică, compus din următoarele construcții: Fântâna arteziană, turn de apă de tip Rujnov, zona sanitară, suprafața la sol, suprafața totală, numărul de etaje, conform certificatului despre rezultatele inspecției bunului imobil, anexat la prezentul proces-verbal.

8. Prezentul proces-verbal, conținând 2 file și 3 anexe numerotate, cu un total de 5 file, a fost încheiat astăzi 29.08.17, la ora 15:00, în 6 exemplare.

Comisia de recepție:

Președintele comisiei:

Caica Valentina

Membrii comisiei

Jelezoglo Galina

Burguji Dmitrii

Chiruceti Piotr

Dan Olga

Rudenco Boris

Ion Ceban

Reprezentantii antreprenorului:

Denis Turcan

Anatol Turcan

9. Concluzia Inspecției de Stat în Construcții

Se recomandă

CE 2017

(funcția, numele, prenumele)

10. Lăcătarea: « Construcția unei surse noi de apă în s. Chiriet Lunga UTAGC »

TRANSMISĂ:

EXECUTANTUL:

SRL „VALDCONGRUP”

„49” 08.2017

L.S.

(semnătura)

PRIMITĂ:

BENEFICIAR

Primăria Chiriet Lunga

„29.08.2017

L.S.

(semnătura)

ANEXĂ nr.1

La procesul-verbal de recepție la terminarea lucrărilor nr. din 29.08.2017

Lista pieselor din documentația scrisă și deservată a obiectului care sunt lipsă sau incomplete.

ANEXĂ nr.2
La procesul-verbal de recepție la terminarea
lucrarilor nr. din 29.08.2017

ANEXĂ nr.3
La procesul-verbal de recepție la terminarea
lucrarilor nr. din 29.08.2017

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
ce n-au fost executate.

Lista lucrărilor cuprinse în Documentația Tehnică
la care nu s-a respectat prevederile proiectului.

Caica Valentina – Primar s. Chirnet Lunga

Denis Turcan Administratorul SRL VALCONGRUP

Ion Ceban ing. Consultant UE SARD



Caica Valentina – Primar s. Chirnet Lunga

Denis Turcan Administratorul SRL VALCONGRUP

Ion Ceban ing. Consultant UE SARD





Support to Agriculture and Rural Development Project (SARD)
Project financed by the European Union
and implemented by the UN Development Programme



RECOMANDARE

Prin prezenta, dorim să confirmăm că în anul 2017 compania "VALDCONGRUP" SRL a continuat să participe activ în calitate de antreprenor general la executarea lucrărilor de construcție în cadrul Programul SARD/ UE-PNUD Moldova. În acest an "VALDCONGRUP" SRL a executat cu succes lucrările: **ItB17/01488 SARD / Construction works for 8 social infrastructure projects-2 LOTs.**

În anul curent, "VALDCONGRUP" SRL, a avut în calitate de obiective de construcție pe următoarele loturi/șantiere:

LOT #2:

2.1 Crearea accesului populației din sat la sistemul urban de canalizare, s. Copceac, UTAG

2.2 Construcția unei surse noi de apă pentru localitățile și asigurarea grădinițelor și școlilor din sat cu apă potabilă, s. Chirsova, UTAG

LOT #3:

3.1 Construcția sistemului de canalizare cu conectarea la stația de epurare și obiectelor de menire socială, s. Budăi, r. Taraclia

3.2 Construcția unei surse publice noi de apă potabilă, s. Chiriet Lunga, UTAG

Cu această ocazie, în special, doresc să menționez că lucrările solicitate conform contractelor, ca și în anii precedenți, au fost executate în termenii agreeați între părți, în mod foarte bine organizat. Managerii și personalul tehnic a companiei au acționat, ca de obicei, cu profesionalism și promptitudine. De asemenea vreau să menționez că, lucrările în cadrul proiectelor implementate cu PNUD Moldova, au fost executate în corespundere cu specificațiile tehnice solicitate, standardele și normativele în vigoare, ceea ce atestă pregătirea superioară a personalului societății "VALDCONGRUP" SRL.

Din considerentele menționate mai sus, confirmând capacitatea superioară de lucru, profesionalism, promptitudine și seriozitate în executarea sarcinilor contractuale, recomand fără îndoială, "VALDCONGRUP" SRL în calitate de contractor pentru oricare alt investitor.

Alexandru Ursul

Expert Tehnic al Programului SARD
UE-PNUD Moldova

Data: 11.12.2017

